

## 第五章 汉字教学启示

### 5.1. 针对慈容小学教师自身的建议

通过对印尼峇淡慈容小学教师和汉字教学情况的调查分析，总结慈容小学教师本身在教学中的态度和方式，本人将对此给予一些建议，主要分为以下几点：

第一、教师应当更加注重汉字教学。美国语言学家 David Wilkins 指出词汇的重要性：“没有语法，我们无法传达语义，没有词汇，语义更是无法传达（Without grammar very little can be conveyed, without vocabulary nothing can be conveyed）”<sup>7</sup>。汉字是语言的根本，虽然目前在印尼本地没有专门的汉字课，但这并不能说明教师可以忽视汉字教学，因为汉字是学习汉语的基础，只有掌握了基础，才能正确规范地书写汉字，可见，汉字之重要性在汉语教学中不可忽视。例如，慈容小学的汉语综合课教学内容是培养学生各个方面的能力，从听说读写这四个方面入手，这四个方面环环相扣。听和读属于输入、说和写属于输出，输出能力是由输入决定的，输入能力也是如此。其四个方面需要通过一定学习的积累，才能收获很好的学习效果。由于汉字教学必定会联系到中国汉字历史知识，所以建议教师多储备汉字教学等方面的知识，对自身方面的不足提前做好准备。只有教师自身注重汉字教学，才能带动学生对汉字的重视。

第二、尽量使用汉语授课。黄莉莎 2013 年在《印尼棉兰华裔学生汉语写作句法偏误及对策》研究中认为“教师教学法会影响学生，若教师在平时教学中语速很慢，当学生遇到语调变化的句子时，很难听懂”。同样，若教师不经常使用汉语授课，学生听力将有所落后。笔者通过实地考察发现，由于教师担心学生听不懂，从而不理解课文内容，教师便选择使用印尼语进行授课。建议教师使用汉语授课的几率一定要多于使用印尼语，也尽量不要使用翻译教学法，若担心学生不理解指令，其实教师可以放慢语速，也可以多次重复某些课堂的话语，比如说：“我们一起读”、“请跟我一起念”之类的指令，久而久之，学生将会明白这些指令的意思。我们要让学生独立学习目的语而不是依赖母语来进行学习。若部分学生多次听不懂，教师其实也可以要求班上某一个学生用更简单的词语进行讲解。虽然教师使用汉语进行教学有可能会影响教学效率，但是有助于提高学生语言能力的发展。教师不依赖翻译方法授课，不仅能提高学生对汉字的字感，也能逐步培养他们的语法隐喻意识。

第三、教师应当多参加汉语教学培训。张华（2010 年）在《浅谈教师培训的重要性》中提出教师培训是保证教师永远蓬勃向上、不断进取的最佳方式，教师能从培训中体验

<sup>7</sup> Scott Thornbury, How to teach vocabulary, (Harlow: Person Educational Limited, 2002), p.13  
Universitas Universal

到生命的意义、不断开发潜力，超越自我，真正做到创新、务实、与时俱进，力争使学校住不拥有一直学科能力强、结构合理、综合素质高的师资队伍<sup>8</sup>。唐根基（2011年）在《印尼苏南省巨港市区华文教育历史发展与现状分析》的研究中认为通过培训班，教师可了解更多的教学方法、丰富知识、同时也可提高教师的汉语水平并启发教师们弘扬中华文化精神等。往往教师会忽略某方面教学的原因在于缺乏教学培训经验。鉴于印尼慈容小学的年轻教师所占比例高达46%，而且还是个在校大学生，当然在教学方面还欠缺许多经验和相关的知识。教师应当积极与学校领导进行沟通，确保得到学校的支持，这样学校就会积极推荐教师参加各种培训，通过各种渠道提升教师的教学能力。教师可通过培训培养自身的专业知识和专业技能，对专业知识的培养、判断能力、解决问题的能力等各方面将得到大大的提升。

## 5.2. 针对小学生的汉字教学的建议

总结慈容小学教师的汉字教学情况和学生在汉字学习中的难点，本人将根据学生学习难点给予汉字教学建议，主要分为以下几点：

第一、培养学生使用汉语构思的习惯。荷兰学者 Kirschner（1997年）在《旨在获得学习能力和专业能力的学习环境设计》中认为学习环境是学习者能找到充分的信息资料 and 教学辅助手段的地方，借助学习环境，学习者能够有机会去根据自身的情况及其与他人的关系去构建定向基础，决定他们将介入的目标与活动。学习环境在很大的程度上会影响学习者的语言能力，也是培养学习者语言使用习惯的外部条件。这就是为什么如今有很多留学生选择到目的语国家学习的原因，因为环境的语言使用是否得当，直接影响学生学习汉语的效果。举例来说，一个从小就在美国成长的孩子和一个从小在中国学习英语的孩子，两者之间的英语水平必定有所不同，因为学习环境的不同而造成的。在英语环境中成长的学生，远远比自习英语的学生学得快，因为他周围的人都说英语，他有一个充分学习的英语环境。目前印尼汉语教育中的教师大部分都是以翻译为主要教学手段，这一种方式远远不够，建议教师多多培养学生对语言感知能力，在教学中应当使用汉语进行讲解，更好地培养学生的汉语交际技能。除此之外，还可以使用图片、影像、实物等教具，给学生最直观的感受，提高他们的词汇能力。

第二、灵活运用教学方法。叶玲玲（2011）在《针对印尼成人初级班学生汉语口语教学策略研究》指出教师要丰富课堂教学方法，采取灵活多样的教学形式，比如，在课堂

---

<sup>8</sup> 张华：《浅谈教师培训的重要性》，山东：鲁东大学，2010（9），60页  
Universitas Universal

上插有趣的视频、对话、讨论、表演和游戏等形式，使课堂气氛活跃，让学生在愉快的环境下学习汉语。汉字中独有的特点和魅力，无论是相似的字形，繁多的结构，其难度大家都是有目共睹的。但，教师只要树立积极的想法观念，掌握各种识字方法，汉字完全可以从“难学”变成“易学”。根据笔者对目前慈容小学汉语教学的了解，识字是学生在学习汉字中的主要难点。根据学生学习难点的分析，建议教师在汉字教学中采用图像释义教学法、字理讲析法和系统归纳法。图像释义教学法是指利用图画的形式对汉字进行讲解。举例来说，教师在解释“月亮”、“太阳”、“山”、“人”等字的时候，可以把汉字和它的形状画出来给学生们看，用最直观的方式展示给学生，让他们发现其实“月亮”、“太阳”、“山”、“人”的形状和它的写法是非常相似的，这样不仅能加深他们对其图画与汉字的印象，也可以改变“汉字繁难”这个观念。当然，汉字中可以用图画画出来的字也就寥寥无几，但这些字却是汉字的基础，只要打好基础，循序渐进，相信学生会拥有非常扎实的语言功底。二是字理讲析法。字理讲析法是指把汉字与生活中的小事结合起来，通过这些事情进行教学。举例来说，教师在解释“休”字是，可以把它解释为“一个人（亻）靠在树（木）上休息”、教师在解释“本”字时，可以把它解释为“木字下加一横表示树根”的意思。通过这样的教学方式，学生可以迅速理解汉字的含义，使识字教学更加生活化。三是系统归纳法。系统归纳法指把汉字声旁一样的字归纳起来。举例来说，教师可以把“妈、吗、骂、玛、蚂”、“种、中、肿、忠、钟、仲、盅”等一系列形近字在同一时间进行解释，让学生一次性认识到每个汉字虽然形符类似，但却拥有不同的意义。通过这样的教学方式，可减轻学生学习汉字的记忆负担，同时也能更好地理解每个汉字，更好地掌握形近字。其次，由于印尼当地对于汉语教学的技巧还有待提高，所以我们可以吸收其他国家使用的一些有趣的教学法。建议教师在汉字教学中可以使用韵语教学法。韵语教学法是指把一些汉字串起来，连成一小段并插进短小的韵语中。例如：“戴口罩、勤洗手、所有病毒远离我”、“激动的心、颤抖的手、零食已经买到手、你也有我也有、换个地方去遛狗”、“左手右手两只手、工作学习都用手、人人都有两只手、你有我有他也有”，教师可以要求学生背诵，也可以带领学生边说边比划，通过这样的方式，学生不仅可以在短时间内学到许多新颖的词语，从背诵过程中也可为他们带来一些新奇和刺激感，以及流利背诵后的成就感。以上两种方式都有利于提高学生汉字学习的动机与激情，其实，还有许多有趣的教学法，建议教师灵活运用教学方式，以便学生可以通过更多有趣的渠道学到更多的词语。

第三、多次强调同音字、多音字和形近字的教学。根据对慈容小学汉字教学的调查结果得出，学生在汉字书写时经常出现的错误为同音字、多音字、形近字。针对汉字书写的偏误，教师在教学的过程中可以根据学生容易出现偏误的原因进行总结，并反复纠正其汉字书写错误。除了讲解汉字书写的基本知识以外，还要给学生灌输这三个方面的知识，让学生习惯并且认识汉字的特点和这些汉字的不同处。在汉字教学中，除了让学生掌握汉字词语的含义以外，还要适当地结合汉字特点进行讲解。建议教师除了落实课堂知识以外，还可以适当地给学生补充其同音字、多音字、形近字的相关知识。在教学中若出现有关同音字、多音字、形近字的汉字时，可以引出一些学生学过的词语，让学生们认识两者之间的不同之处，例如，当学生学习认识“衣服”的“衣”字时，教师可问问学生除了“衣服”的“衣”，还有什么字也读成“yi”呀？，当学生已学会“华文”一词时，教师在解释“文化”的“文”时，可以借用“华文”一词进行解释，让学生明白原来“华文”和“文化”的“文”是同一个字。教师通过这样的教学方式，能够引导学生日后更加注意且认真分辨两者之间的差异，减少汉字书写错误，也有利于学生记忆汉字。